

25 DE MAYO
CARAS Y CARETAS
Foradori.

# LOTERÍA NACIONAL DEL PARAGUAY

Autorizada por el Honorable Congreso de la Nación por ley del 28 de Mayo de 1896

Hace sus sorteos en globos de cristal y bajo la intervención del Gobierno Nacional.

Juega el sábado 27 de Mayo con 3300 suertes, en 20 millares y premio mayor de $ 10 000. El billete entero vale $ 2.50, el quinto 50 centavos. Los premios se pagan en la calle San Martín 288.

MARIANO L. OLLEROS — Administrador.

---

**Dr. CESAR ALLIEVO**

MÉDICO CIRUJANO

CONSULTA ESPECIALMENTE PARA ENFERMEDADES SECRETAS Y ENFERMEDADES DE SEÑORAS

De 8 á 10 a. m. y de 1 á 4 p. m. (En los días festivos de 8 á 10 a. m.) No asiste á domicilio. Gabinete de análisis clínicos

**CUYO 1560 — BUENOS AIRES**

EL Dr. LEOPOLDO DEL CAMPO ha reabierto su estudio de abogado en la calle 25 de Mayo N.º 130, escritorios 15 y 17.

**Dr. KOLBE**

PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD

Calle Piedad 1086

Partos, enfermedades de señoras y niños, especialmente, de 2 á 4. Domicilio, Corrientes 2346. Consultas de 7 á 8 y de 12 á 2. U. T. 14229.

## EL POLVORIN

CASA DE ARTÍCULOS DE OCASIÓN

718, ESMERALDA, 718

BUENOS AIRES

**Biblioteca Popular del Municipio**

CALLE LAVALLE, 935

**LECTURA GRATIS EN LOS SALONES**

17.500 volúmenes

**Condiciones de suscripción:** — Pagarán un peso por mes los que van ó mandan buscar los libros, y un peso cincuenta centavos los que quieran que se les remitan á su casa.

DR. FERNANDO ÁLVAREZ, Médico de enfermedades de niños. — *Callao 1442. Telef. 5708.*

DR. BENJAMIN D. MARTINEZ — Médico de niños. — Santa Fe 1752, Teléfono 5703. — Consultas de 12 m. á 2 p. m.

DR. ZOILO CANTÓN, abogado. — Estudio: calle San Martín 186, salón núm. 1.

**A. LEMOINE**

DIBUJANTE Y GRABADOR

**Sèvres, Saxe, *Chine porcelanas*, Bronce, mármol, marfil,** muebles Laqué y en barnices Martin. Se arregla á nuevo en el **Taller Artístico**, Cuyo 406. Premiado con medalla de plata en la Exposición Nacional de 1898.

B. MITRE Y VEDIA. — Traductor público. Remates y comisiones, San Martín 284.

FRANCIONI HERMANOS y C.ª — Casa introductora, efectos navales, pinturería, ferretería. — Casa la más surtida y económica de Buenos Aires. Calle 25 de Mayo 258. Ambos teléfonos.

**J. B. MARINI**

REMATADOR Y COMISIONISTA

Se encarga de operaciones hipotecarias, avaluaciones de propiedades y toda operación que se relacione á bienes raíces.

**BOLÍVAR 11 — BUENOS AIRES**

**Cooperativa Telef. 828**

DR. JULIAN BALBIN, Abogado. Bolivar 11.

## Santarelli y Lobato

**FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES**

**Escritorio: MAIPÚ 33**

CIRUGIA. DOCTOR DECOUD. Profesor de la Facultad de Medicina. Santa Fe 1310.

DOCTOR MARTIN LEGUIZAMON, Abogado, Paraguay, 1319.

DOCTOR ELISEO CANTON. — Médico, Uruguay 739.

**Dr. E. CISNEROS**

**ESPECIALISTA en AFECCIONES de la PIEL**

**Extracción radical *del vello de la cara por electrolisis***

**PIEDAD 1010** — **Consultas de 1 á 4**

## TINTAS WALKDEN

---

# LA ELEGANCIA

BOTERÍA Y ZAPATERÍA

CIVIL Y MILITAR



**CALZADO DE LUJO Y DE FANTASIA**

388 - CALLE MAIPÚ - 388

BUENOS AIRES



J. PETITTI Y C.ia

---

# CÉRÉBRINE

Cura rápidamente las jaquecas y neuralgias cerebrales, faciales más agudas.

# JESÚS CUBELA

AGENTE DE

# CARAS Y CARETAS

**Número suelto: 14 centésimos**

SARANDI 179 MONTEVIDEO

# INSTANTÁNEAS

REVISTA SEMANAL DE ARTE Y LETRAS

Lleva infinidad de grabados en colores y en negro - - - - - - - - - - - - -

**Precio**
**15 centavos número**

Dirigir los pedidos á la Agencia en Sud-América

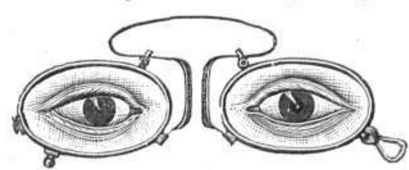
SARANDI 179 - JESUS CUBELA - MONTEVIDEO

**Se necesitan agentes en la República Argentina**

## PROFESOR A. CROZET

ÓPTICO OCULISTA

Especialista de las escuelas prácticas de Paris. Premiado en varias exposiciones con el primer premio.

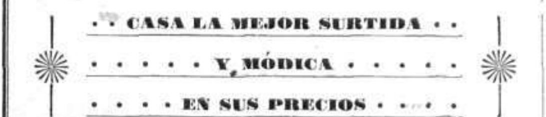


Examen práctico y minucioso de la vista. Anteojos sobre medidas y correcciones de todos los defectos visuales según la ciencia Optica oculista. Enderezamiento de la vista bizca. Estrabismo sin operaciones algunas. Consultorio en Córdoba: Hotel de Roma. Gratis para los pobres: Jueves y Domingo.

# I. RILLO

Unión telef. 1810
Cooperat. 1069

# ALFOMBRAS




645, CANGALLO, 647

**BUENOS AIRES**

## G. SOLARI É HIJO

# La Buena Medida

**CHACABUCO y MORENO**

**Sucursales:**

CUYO y SAN MARTIN . . . .
. . . y PERÚ, AVENIDA DE MAYO

CONFITERÍA DE PARÍS

## ANGEL PELUFFO

**264, ARTES, 264**

# SEMILLAS Y PLANTAS

Casa premiada con dos grandes diplomas de Honor y seis medallas de Oro en la Exposición Nacional de 1898.

***Primera Fábrica Nacional*** * * * *

FUNDADA EN EL AÑO 1879

**De Caños y Planchas de plomo, estaño y estañados. Munición de caza. Balas, Ballnes. Elementos para Telégrafos y Teléfonos. Plomitos de seguridad para bultos en tránsito, etc.**

## MAVEROFF HERMANOS

**Fábrica de caños: Escritorio:** GENERAL LAS HERAS 192
**Fábrica de Munición:** CALLE CASEROS 686

BUENOS AIRES
UNIÓN TELEFÓNICA 8542

VINO ARGENTINO MARCA "CALIZ" CAJÓN $ 14.00

**Superior á los Oportos. Pídase en todas las confiterías y almacenes.**







**Compañía Sud Americana** ESCRITORIO: SAN MARTÍN 155

ADMINISTRACIÓN: CALLE CHILE 263 **de Billetes de Banco**

IMPRENTA
LITOGRAFIA
ENCUADERNACION
FUNDICION DE TIPOS
FOTOTIPIA
AUTOTIPIA, etc.

# PELUQUERIA Y PERFUMERIA

DE

## J. ANTIQUEIRA

ESPECIALIDAD EN PERFUMERIAS FINAS



POSTIZOS DE PELO

DE

TODA CLASE



Instalación completa y perfeccionada del sistema de ASEPSIA que ha sido inspeccionado y aprobado por la Asistencia Pública y Departamento Nacional de Higiene. Desinfección de los útiles para cada servicio.

**SALON ESPECIAL PARA PEINAR SEÑORAS**

SE PEINA Á DOMICILIO

FLORIDA 402 ESQUINA CORRIENTES 601

Unión Telefónica, 489

BUENOS AIRES

# Vicente Peluffo y Cía

**Gran especialidad**

**en Semillas y Plantas**

SEMILLA DE ALFALFA BONAERENSE

. . . EXTRA-DEPURADA . . .

MEZCLAS DE PASTOS TIERNOS

PARA

* POTREROS Y PRADOS PERMANENTES *

**Casa central: ALSINA, 623**

UNIÓN TELEFÓNICA 1259
COOPERATIVA .... 623

BUENOS AIRES

Victoria 940 — DROGUERÍA TRONGÉ — Victoria 940

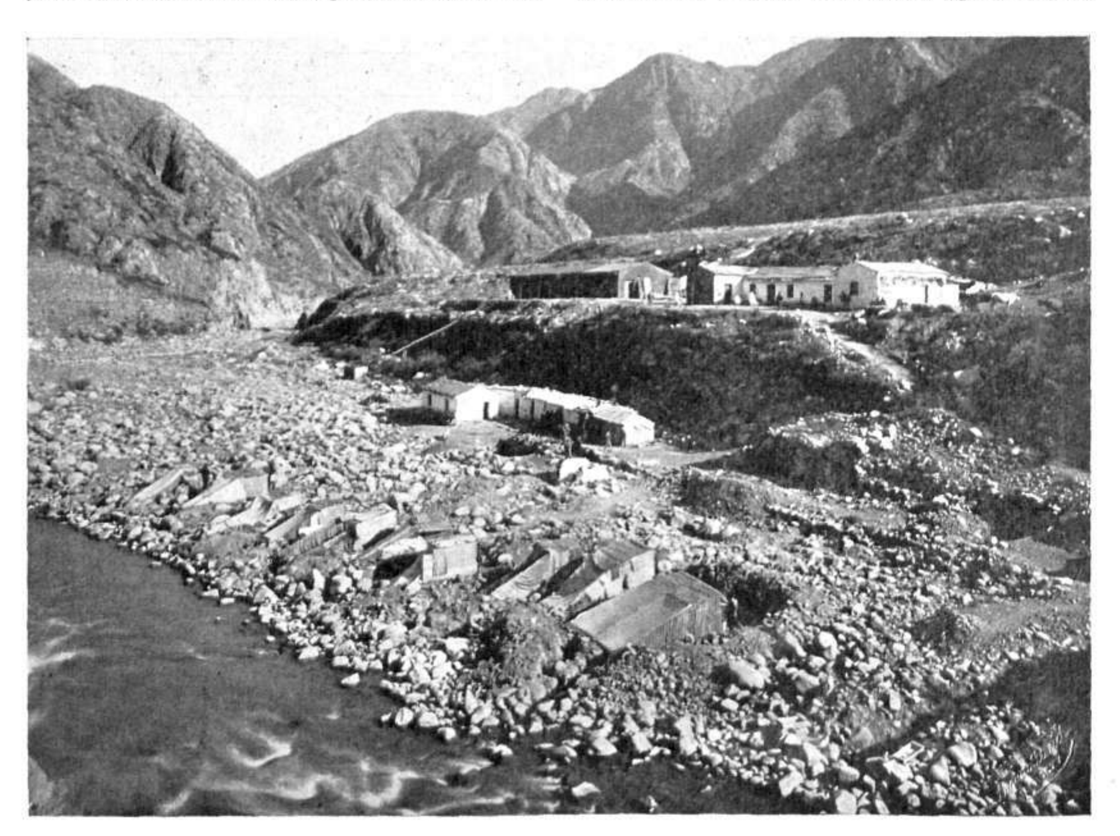
# COPAHUES

Es indudable que la actividad industrial no dejará dentro de poco en el país riqueza alguna sin explotar, compitiendo ventajosamente con las similares que se importan del extranjero.

Ahora les ha tocado el turno á las aguas minerales, y dentro de poco las que aquí se expenden como de Vichy ó de las montañas de Hungría, irán á buscar consumo por ahí en las regiones nuevas que recién se abren á la civilización. En la República Argentina se consumirán las que ella misma produzca, superiores á las importadas, no solamente por sus condiciones de composición y por sus cualidades curativas, sino también por su precio y porque no teniendo que ser transportadas de un hemisferio á otro, podrán ser consumidas en el estado de pureza en que surgen de las vertientes productoras.

El farmacéutico señor T. Belleli, famoso excursionista científico, recorría los Andes Mendocinos, y un buen día dió en la Estación Cacheuta con un manantial que resulta ser—después de los análisis químicos del agua que lo forma, hechos por los primeros químicos de la República, como son los señores doctores Arata, Quiroga, Ordóñez, Pando y Tagliabúe—un verdadero tesoro del cual puede enorgullecerse Mendoza, que si buen vino posee, podrá también en adelante envanecerse de poseer la mejor agua, pues los doctores Ernesto Carbó, Castaño, Zawerthal, Spada, Ramos Mejía, Macksey, Carnevali, Pistoni, Carlé, Otero, Boraschi, Bozzetti, Sasso, Cobianchi, Carrera, Green, Bernal, González, Eulogio Fernández, García, O'Farrell, Cavazutti, Cia, Baz Ossa, Sanz Mazón, De Benedetti, Molla-Catalán, Buvoli, Tejerina, Míguez, Díaz Menéndez, Guido Borra, Prando, Cordiviola, Rojas, Tagliani, Menéndez, Robles, Arroyo, Wolf, Palau, Smit, Mangiante, Girardi, Bono, Trucco, Ontin, Lothringer, Loria, Armondari, Grecco, Del Castillo, Leferrière, Lomonaco, Pizzariello, Sánchez Negrete, Formichelli, Apolonio, Casari, Leconte, Cortina, Lafruscio y Andrenzi, que la han examinado la declaran de superior eficacia en todas las enfermedades del estómago.

El señor Belleli, que encontró en la Boca del Río Cacheuta un manantial de eximia agua de mesa que denominó *Copahues,* prosiguió sus estudios y no tardó en dar con otro en Puente del Inca, complemento del anterior, formado con aguas laxantes superiores en calidad á las famosas de Austria-Hungría.



**Vista general del establecim'ento en Cacheuta (Mendoza).**

Cacheuta contra Vichy y Puente del Inca contra Janos, es la divisa del agua *Copahues,* que el señor B. M. Christiany—activísimo propagandista—está empeñado en hacer conocer en la República, no tanto quizás con un fin material, cuanto por el honor que refluye siempre sobre aquellos que prestan un servicio á sus conciudadanos.

El agua *Copahues* se expenderá en adelante casi gratuitamente á todos los que la soliciten al depósito general, calle de Cangallo núm. 732—Cooperativa telefónica 232—y estamos seguros, como lo están los señores Belleli y C.ª, de que quien la use una vez se transformará en un asiduo consumidor.

La obra es lenta, penosa y de sacrificio, pero al fin los señores Belleli y C.ª y el señor Christiany verán el éxito lisonjero de sus esfuerzos.

Buenos Aires, 25 de Mayo de 1899.




# LA FIESTA MAYA

Anticipando su día de salida, CARAS Y CARETAS se presenta hoy ataviado con sus mejores galas, movido por el anhelo de agregarse dignamente á la columna cívica que el pueblo argentino en masa forma en su gran día histórico, bajo las luces del claro sol de Mayo, para honrar y aclamar la memoria de los próceres que fueron, volviendo los ojos hacia el pasado — épico campo de guerra donde aun se oye el tropel de las cargas, y de cuyas altas cumbres se ven bajar, en raudales ingentes, enseñanzas de civismo, abnegación, lealtad republicana, desinterés austero — ejemplos de altivez, de incoercible entusiasmo — de todas las virtudes cardinales del viejo cuño castellano que fueron poseídas por la templada alma del patriciado argentino, — algunos de cuyos venerables representantes, tradiciones vivientes de honor, dan significación y altos relieves á las páginas de este número, apareciendo en ellas, en íntima vecindad, los grandes y los humildes, vinculados por el derecho de dormir un día á la sombra gloriosa de la bandera que su esfuerzo y su brazo clavó en el bastión ó desplegó á los vientos del combate, — apareciendo en el mismo grupo, ceñidas, por la misma orla de palmas, las frentes de patriotas cuyos nombres llenan medio siglo de historia y las de otros cuyos nombres nadie aprendió, que casi no se saben, pero cuyo denuedo, cuyo obscuro é ignorado sacrificio, ha contribuído á formar esta nacionalidad, á crear esta patria, pudiéndose afirmar que cada gloria argentina tiene alguna cosa de esas almas estoicas, costó algunas gotas de la noble sangre de esos desconocidos centenarios, fuertes para sufrir borrascas como viejos viraroes de los montes nativos, y que con afectuoso respeto sacamos á la luz para que reciban el saludo de su pueblo antes de ser hacheados por la muerte.

En días como los presentes, en que las sendas del deber aparecen oscuras, en que no abundan los hombres-guías, directores de pueblos, en que una extraña y honda turbación ofusca los espíritus más claros, es necesario reavivar en las memorias los ejemplos antiguos, fortalecerse con las enseñanzas del pasado, que es como un generoso vino para el ánimo. No puede regir para estos tiempos aquel decreto de la Junta Revolucionaria de 1810, que prohibía brindar por otra cosa que no fuese la patria, sus derechos, las glorias de sus armas ú objetos concernientes á la felicidad pública, castigando los brindis alusivos á individuos de la Junta con pena de destierro por seis años. Aquellos hombres tenían razón, porque detrás de ellos no había grandes aun. — ellos eran los grandes del futuro, los grandes de la nación contemporánea, — aquellos por los que se puede hoy brindar sin cometer adulación, cuyas acciones pueden y deben ponerse ante los ojos de las multitudes, cuya austera memoria debe evocarse al paso de los hombres encargados de continuar la obra empezada en aquel glorioso tiempo. La religión patriótica, sin fanatismo ni idolatrías, es una fuerza indispensable en el dinamismo de estas sociedades en turbulenta y trabajosa formación.

«Nosotros», escribía don Félix Frías, «no podemos prescindir de las reputaciones; nos importa realzarlas, á fin de que los grandes nombres populares sean el escudo y la garantía de los bienes sociales que apetecemos».

A este objetivo altruista se ha consagrado este número, haciendo desfilar por sus páginas toda una cohorte de próceres, evocando, con ayuda del arte, los monumentos, las plazas, la fisonomía colonial de aquella primitiva Buenos Aires, que sintió en su seno la germinación de tantas grandes cosas, — entonces cuna de la libertad del continente y hoy desmesurado estadio en que se debaten los complejos y vitales problemas de su progreso, influído todo él, desde el Estrecho de Magallanes al Atlántico Norte, desde el Plata al Pacífico, más ó menos directamente, pero influído, sin duda, por la acción avasallante de este gigantesco Buenos Aires de hoy, de esta ciudad portento, colocada por la providencia, en la formación de los pueblos de Sud-América, á la extrema vanguardia, como para que aquí vengan y de aquí vayan, cual de un centro nervioso hacia la periferia continental, las vivaces corrientes sociales, políticas, comerciales, industriales, científicas, todo el caudal creciente de principios, conocimientos, fórmulas, teorías, que día á día engrosan el sistema circulatorio de las ideas en el complejo organismo de las nacionalidades.

El pueblo argentino se sabe poderoso, se siente grande, adivina predestinada su nación á ejercer en esta parte del mundo un ministerio civilizador, un rol de nación maestra, y satisfecho de su destino, para honrar á los que lo prepararon, vibra todo en este día, de uno al otro confín de sus dominios, en un vasto clamor de apoteosis,

Formándolo con todos los acentos
De la tierra nativa:
Con el silbar de los crinados vientos,
De los patriotas con el alto viva,
De las tonantes músicas marciales
Con los ecos bravíos,
Con el ronco fragor de los raudales
Y el canto de las ondas de los ríos;
Del himno con las fieras vibraciones
Y los coros triunfales;
Del templo con las santas oraciones,
Con la guerrera voz de los cañones,
Con los mugidos del valiente toro,
De las calandrias con el dulce coro,
Con la aguda romanza del boyero,
Con el dulce arrullar de las palomas,
Con el alerta hostil del teru-tero,
Centinela perdida de las lomas!

MANUEL BERNÁRDEZ.

*Dibujos de Foradori.*



# LA REVOLUCIÓN DE MAYO



**D. Francisco A. de Escalada**
Ultimo alferez real

Era una tarde lloviznosa y fría, pero el pueblo de Buenos Aires, agitado, recorría las calles, nervioso y turbulento, agrupándose bajo los portales del Cabildo, en cuya sala de acuerdos se debatían intereses trascendentales para la América.

La madre patria, convulsionada por la voz estentórea del alcalde de Móstoles, que había repercutido con eco simpático en los valles del Pirineo como en las vegas de Andalucía, no gobernaba estas colonias sino nominalmente, desde hacía cinco años por lo menos, y sus delegados y las costumbres mantenían la dominación real más que las armas de Castilla.



**Los revolucionarios ante el Cabildo**

Allá, en la Península, se debatían los grandes intereses de la vieja España gloriosa, y acá sus hijos expatriados no debatían los de ella sino los suyos propios. Unos encabezados por Alzaga y por Liniers, otros por Elío y otros por el virrey Cisneros, perturbaban la paz pública con sus reyertas y trataban de atraer á su seno á los nativos apasionándolos por sus bandos respectivos, sin ver que con ello atizaban una hoguera que patriotas clarovidentes como Rodríguez Peña y como Saavedra, como Vieytes y como Moreno, ó peninsulares acriollados como Matheu y como Larrea, venían preparando de largo tiempo con inteligencia y con tesón.



**Un banco del Cabildo colonial** (Existente en el Museo)

Saavedra, el jefe de los Patricios, el cuerpo mimado de Buenos Aires y la expresión de sus fuerzas, — reveladas por las invasiones inglesas — era el centro del movimiento y esperaba sin impaciencia que sonara la hora propicia.

Y ella llegó. Los españoles, divididos en bandos que tenían sus representantes en el mismo Cabildo, hicieron su política de campanario y depusieron á Cisneros, representante de la Corona.

Este fué el punto inicial de la revolución: los criollos y los españoles acriollados que les acompañaban, tomaron el mando y el día 25 de mayo de 1810 declararon concluida la dominación española en estos países. No hubo resistencias, ni se libraron combates, y en el viejo Fuerte, que era á la vez residencia del virrey y de las tropas, se instalaron los patriotas, y sobre las viejas ruinas de la construcción comenzada por Garay, se levantó con el tiempo, lo que es hoy la Casa Rosada, asiento de las altas autoridades de la Nación.

Concluyó el alférez real sus tareas, más nominales que efectivas, se modificaron los escudos castellanos y un soplo de modernismo comenzó á barrer parsimoniosamente las leyes vetustas de la era colonial que había concluido.

**La casa de Alzaga**

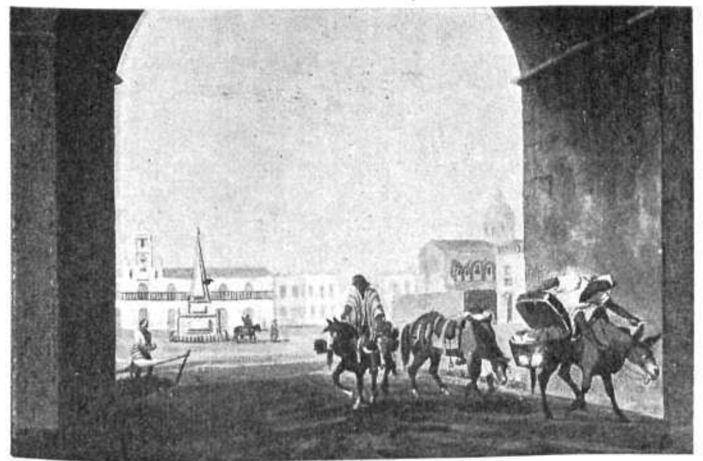
En las salas del Cabildo, donde los hombres del viejo tiempo deliberaban grave y fríamente, tomaron asiento los jóvenes tribunos populares, de palabra cálida, y pronto la Junta de Gobierno fué un verdadero campo de Agramante, pues de su seno nacieron los partidos que aun después de ochenta y nueve años se disputan la supremacía y el derecho de labrar cada uno á su manera la felicidad de la patria.

Allí, bajo las pesadas bóvedas, que se conservan aun en parte ocupadas por las dependencias de los Tribunales, fué donde la palabra ardiente de Moreno y de Castelli predijeron las grandezas de la patria en formación y de donde partieron aquellas sentencias terroríficas que produjeron tan hondas perturbaciones en el ánimo de los mismos patriotas, provocando resistencias en los pueblos, no contra la idea de la independencia, sino contra la manera de realizarla por aquellos que investían el carácter de caudillos y de directores.



**La plaza de la Victoria el 25 de Mayo de 1870**

*Fot. de* CARAS Y CARETAS.



La plaza de la Victoria vista desde la Recova que se demolió

Apenas noventa años separan al Buenos Aires de hoy de aquel Buenos Aires de 1810 y, sin embargo, cuánta diferencia en su fisonomia! La ciudad colonial alcanzaba hasta las calles del Buen Orden y Las Artes, de hoy, si se caminaba hacia el oeste, hasta la de Chile si se iba para el sur y hasta Córdoba si se iba para el norte. Más allá de ese radio reinaba la pampa majestuosa que no cruzaban por cierto los ferrocarriles y los tramways, las bicicletas y los carruajes, sino las diligencias de sopanda, tiradas por parejas de mulas ó caballos. Un paseo hasta San José de Flores era un verdadero viaje y muchas personas antes de emprenderlo hacían sus oraciones en San Nicolás ó Balvanera, que eran capillas suburbanas, á cuyos atrios se llegaba vivo por milagro, habiendo estado á punto de perecer ahogado en los fangales de la calle una veintena de veces por lo menos. La vida de pueblo no se hacía en realidad sino en la Plaza de la Victoria á cuyo alrededor tenían su vivienda las familias pudientes: fuera de ahí se vivía como en la estancia.

En esa plaza sobre la cual abría sus portales el Cabildo, estaba todo el progreso del Plata: allí se hallaban las tiendas lujosas en que la venta de una vara de terciopelo ó una cuarta de raso blanco era un acontecimiento que se anotaba y luego se comentaba con pespuntes de novedad sensacional en la tertulia del tendero; allí se encontraban los negros que vendían mazamorra ó aceitunas llamando á los candidatos á compradores con su nombre de pila y con el aditamento de «amito»; allí se pregonaba el pescado y cada cual venía á buscarlo, pues los pescadores no se molestaban en ofrecerlo; allí se veía á los viajeros recién llegados, desembarcando en carros tirados á la cincha, trasbordados de los botes que entre chapuzón y chapuzón los traían del velero fondeado á pocas cuadras de distancia Y lo mismo desembarcaban los inmigrantes que venían al país, llenos de ilusiones, que los empingorotados diplomáticos.

Al pie de la pirámide, que entonces no tenía la estatua de la libertad que después la coronó, concurrían en las tardes las damas de mayor rango á escuchar las músicas del Fuerte, como se llamaba á los toques de clarines y tambores con que las fuerzas de la guarnición saludaban la puesta del sol.

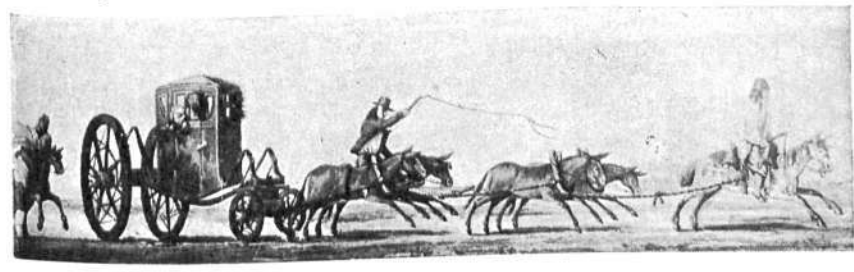
La recova, que dividía en dos lo que es hoy la plaza de Mayo, conocida entonces por la de la Victoria, era el punto de reunión de los pocos vendedores ambulantes negros, esclavos ó libertos, dependientes de sus antiguos amos; de los comentaristas de las escasas noticias del día, que se limitaban cuando mucho á la llegada de algún velero cargado de mercancias europeas; de los negros campesinos que con sus carritos de madera, traían verduras ó de los lecheros, que en porrones forrados en cuero, transportaban el liquido para expenderlo al mejor postor

Hoy todo ha desaparecido: costumbres, recova, negros y comentaristas.

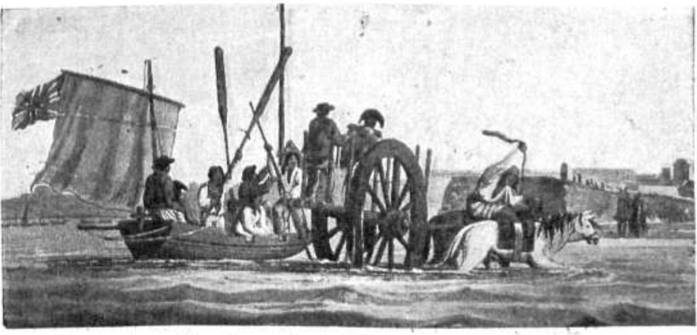
La plaza de la Victoria es, como entonces, el corazón de Buenos Aires, afluyendo á ella la vida de la República entera, pero ya no son los negros exclusivamente los iniciadores de su movimiento comercial, sino hombres venidos de los cuatro puntos cardinales.



La plaza del Mercado (después 25 de Mayo hasta 1882)



Coche-galera de la época



Desembarco de un diplomático inglés

*Fot. de* Caras y Caretas, *reproducción de acuarelas de la época.*




# AL 25 DE MAYO DE 1810

Ya las tinieblas espanta
La luz que el alba clarea,
Y en las alturas ondea
La bandera sacrosanta.

En el río, en la floresta,
En el valle y serranía,
Se alza una vaga armonía
Con mil acentos de fiesta.

Ya se agolpan las memorias
En fantástica mesnada,
Hacia esa gran alborada
Que es como un volcán de glorias.

Ya vocean los cañones
Su marcial ¡hurra! en el viento,
Ya trepida el pavimento
Al marchar de las legiones.

Ya el Himno Patrio resuena
En el ambiente sonoro,
Y del Tedéum el coro
La sagrada nave llena.

Ya, rodeada de verjeles,
Se alza el ara sacrosanta
Do la patria se levanta,
Coronada de laureles.

Y al pie de ese altar bendito,
Llegan todas las naciones,
Tremolando los pendones
En que está su nombre escrito.

Ni un solo grito de guerra
Turba el solemne momento;
¡Gloria! dice el firmamento
Y ¡Paz! repite la tierra.

Egregia y noble matrona,
Vistiendo ropas de duelo,
Llega; y señalando al cielo
Da á la Patria una corona.

Con triste y solemne calma
La besa luego amorosa:
¡Es nuestra madre gloriosa,
De quien llevamos el alma!

Pasa algo que no es humano
Por el aire estremecido,
Y palpita enardecido
Todo pecho americano.

Desde México al confín
De nuestros hielos polares,
Toca dianas militares
De Mayo el áureo clarín.

Se desata en onda rauda
el rumor de la alegría;
No hay un labio que no ría;
Ni una mano que no aplauda.

Gira en sus ejes el mundo
Y surge el astro sagrado
De entre un piélago dorado
Y bajo un cielo profundo.

Con mil ecos de victoria,
Estalla un grito potente,
Que asciende en haz esplendente
Hasta el trono de la gloria,

La que con regia altivez
Escribe con luz de rayo:
*¡Al veinte y cinco de Mayo*
*De mil ochocientos diez!*

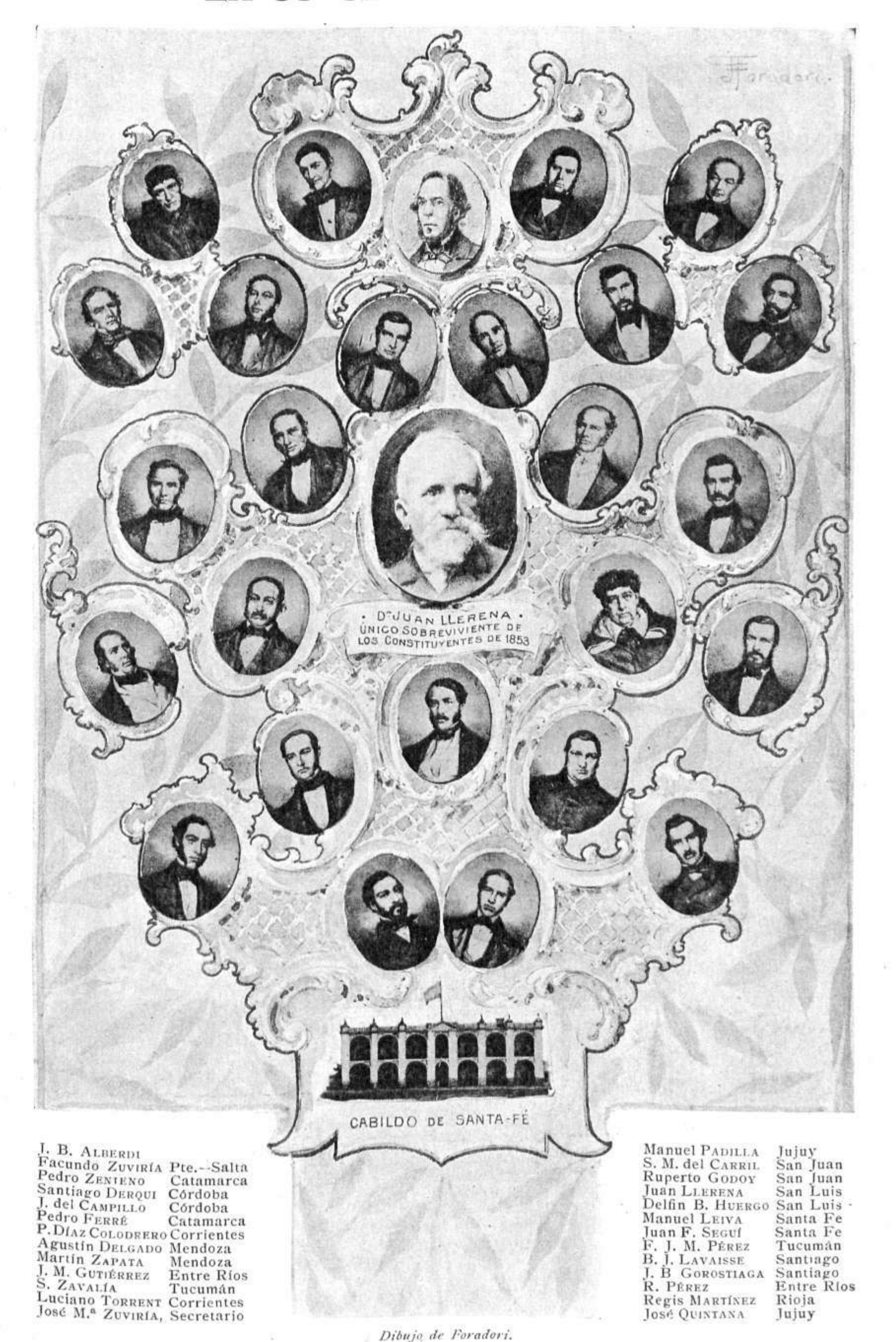
Buenos Aires, 1899.

NICOLÁS GRANADA.

*Dib. de Eusevi.*

*Esta inspirada y patriótica composición deberá ser cantada hoy por los alumnos de varias de las escuelas graduadas de la Capital, para las cuales la escribió el Sr. Nicolás Granada, respondiendo galantemente al pedido que los directores de ellas le habían hecho.*

# LA CONSTITUYENTE DE 1853




| | |
|---|---|
| J. B. Alberdi | |
| Facundo Zuviría | Pte.—Salta |
| Pedro Zenteno | Catamarca |
| Santiago Derqui | Córdoba |
| J. del Campillo | Córdoba |
| Pedro Ferré | Catamarca |
| P. Díaz Colodrero | Corrientes |
| Agustín Delgado | Mendoza |
| Martín Zapata | Mendoza |
| J. M. Gutiérrez | Entre Ríos |
| S. Zavalía | Tucumán |
| Luciano Torrent | Corrientes |
| José M.ª Zuviría, | Secretario |

| | |
|---|---|
| Manuel Padilla | Jujuy |
| S. M. del Carril | San Juan |
| Ruperto Godoy | San Juan |
| Juan Llerena | San Luis |
| Delfín B. Huergo | San Luis |
| Manuel Leiva | Santa Fe |
| Juan F. Seguí | Santa Fe |
| F. J. M. Pérez | Tucumán |
| B. J. Lavaisse | Santiago |
| J. B Gorostiaga | Santiago |
| R. Pérez | Entre Ríos |
| Regis Martínez | Rioja |
| José Quintana | Jujuy |

*Dibujo de Foradori.*



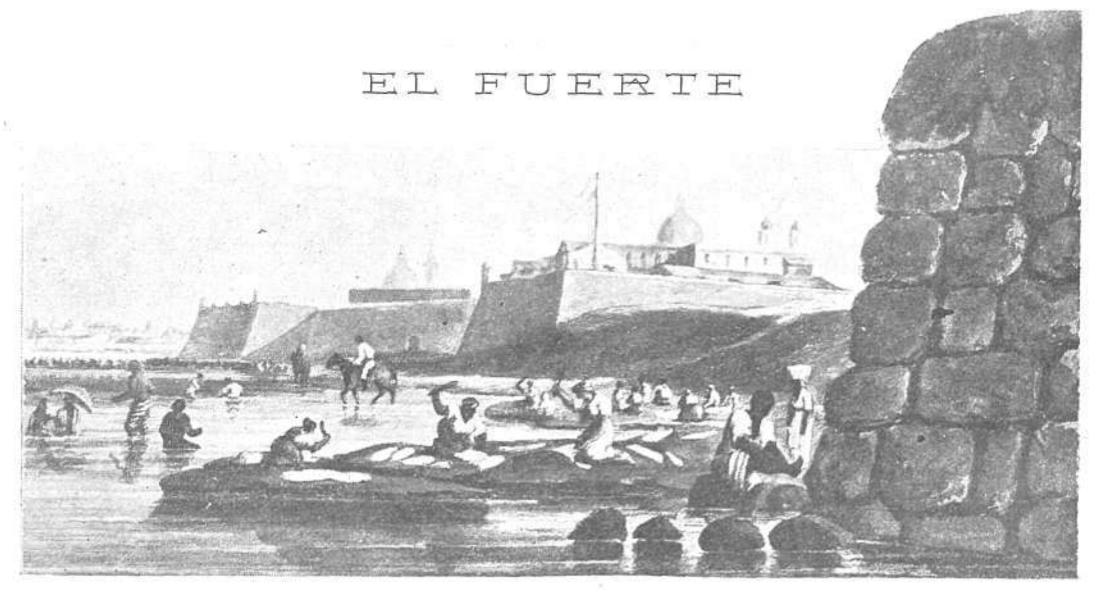

*Dibujo de Castro Rivera*

SALUDO AL SOL DE MAYO




*Dibujo de Villalobos.*

# EL FUERTE



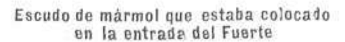
Vista del Fuerte en 1810

Donde hoy se levanta la Casa Rosada, fué donde don Juan de Garay plantó su tienda cuando vino á reconstruir Buenos Aires. Esa manzana que hoy ocupa con sus oficinas el Gobierno Nacional, ha sido el germen de esta gran ciudad, cuyos suburbios, puede decirse, alcanzan á muchas leguas. Primero se construyó entre el talar, que se extendía á lo largo del río y en lo alto de las barrancas que después se desmontaron y de las cuales quedan aún algunos vestigios en el sur de la ciudad, un gran rancho de palo á pique y de barro donde por muchos años ondeó la bandera de Castilla. Hacia el año de 1596 los fosos que rodeaban al viejo rancho se ahondaron, se construyó una verdadera muralla y se levantó un edificio macizo, con paredes casi de un metro de grueso, formadas con ladrillos de media vara de largo, que se conservó en parte hasta el año de 1882 en que fué totalmente demolido para dar lugar á la construcción actual. El puente levadizo se abría hacia la playa, y estaba defendido por una culebrina, tal vez más de aparato que útil, y sobre ella, arriba de la puerta, el gran escudo de España.

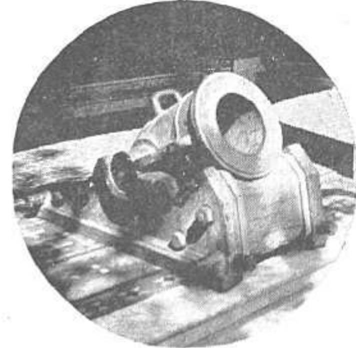
En ese Fuerte se desarrollaron los acontecimientos principales de nuestro país. Albergó á los gobernadores casi irresponsables, verdaderos señores de horca y cuchillo, á los virreyes cortesanos que ajustaban su conducta á las instrucciones de su gobierno, y luego á los caudillos de la revolución, en la época del caos cuya única aspiración era tomar posesión del Fuerte para imponer á todo el país el peso de sus nombres. La vida de esa construcción ha sido la vida de Buenos Aires, como la de la actualidad es la de toda la República.

De ahí salieron para el interior las expediciones atrevidas que iban á abrir comunicaciones á la nueva colonia, de allí las huestes valerosas que sojuzgarían á los salvajes, de allí los hombres que iban á llevar las ideas de libertad á toda la América, y de allí los ejércitos que combatirían la anarquía dominadora en el país.

Mortero de fundición española que existía en el Fuerte



Escudo de mármol que estaba colocado en la entrada del Fuerte

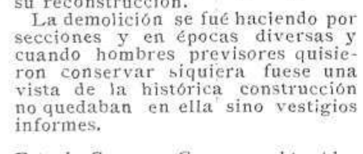


Mortero de fundición americana que existía en el Fuerte

Como un homenaje al día que hoy se conmemora, damos una vista, aunque incompleta, de la vieja construcción que albergó en su interior el germen de todas nuestras grandezas.

El Fuerte es la cuna de la civilización en esta parte del continente, y es lástima que no se haya conservado, siquiera como un recuerdo.

Se mantuvo inconmovible hasta 1882, en que la piqueta reformadora dió en tierra con el último de sus pilares y de él no ha quedado ni siquiera una fotografía que permita su reconstrucción.



La demolición se fué haciendo por secciones y en épocas diversas y cuando hombres previsores quisieron conservar siquiera fuese una vista de la histórica construcción no quedaban en ella sino vestigios informes.

*Fot. de* Caras y Caretas, *obtenidas en el Museo Histórico.*

La cerradura y llave del Fuerte

# LA CASA DE RODRÍGUEZ PEÑA

Hoy es una mansión regia; pero al lado del suntuoso palacio moderno que da frente á la calle de Callao entre Paraguay y Charcas, se conserva la modesta azotea que fué casa habitación del señor don Nicolás Rodríguez Peña, y en ella el patio donde los primeros patriotas celebraban sus conferencias, así como el aljibe alrededor de cuyo brocal se sentaban á deliberar y combinar sus planes revolucionarios Vieytes, Moreno, Saavedra, el dueño de casa, Belgrano, Peña, Passo, Pueyrredon y demás agitadores — muchos de ellos casi imberbes—que en la ciudad y la campaña buscaban prosélitos para la revolución de Mayo.

Allí, en aquella modesta casa, que entonces era una quinta de las afueras, fué donde por primera vez se pensó en constituír esta patria, libre é independiente.

En ella se había constituído una especie de logia cuyos miembros no tenían más misión que atizar los odios que entre cabildantes peninsulares y peninsulares ciudadanos, traían revuelto el país.

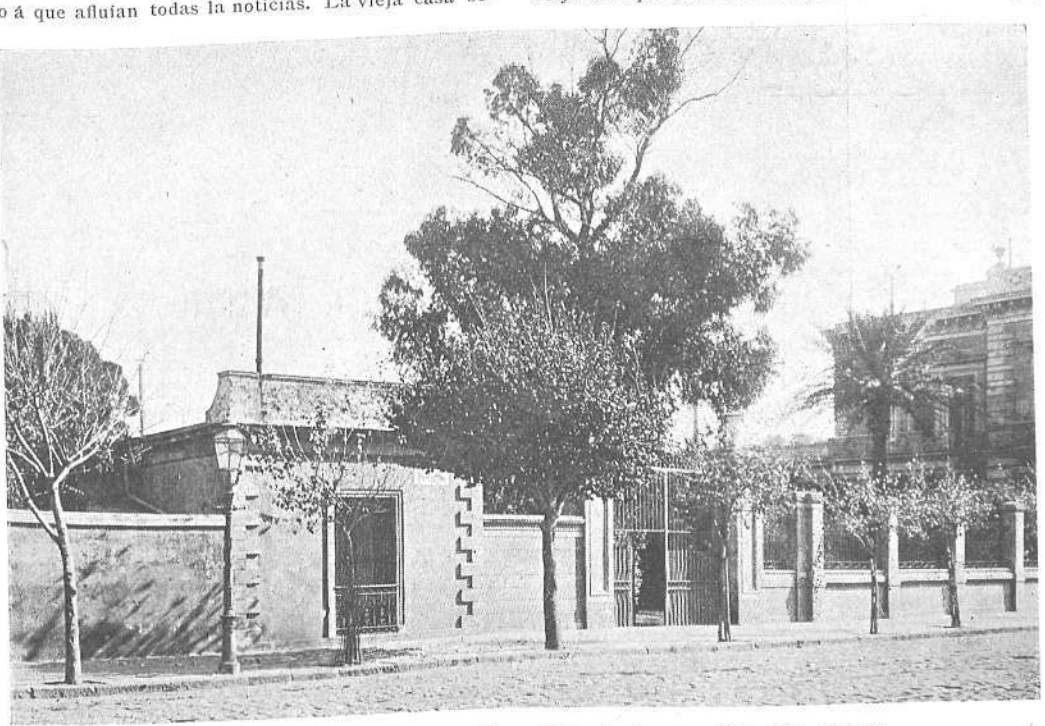
En todos los bandos estaban afiliados por grupos y diariamente recibían instrucciones en casa de Rodríguez Peña, que era el centro á que afluían todas la noticias. La vieja casa señorial fué la que primero vió reunida á la Junta de Mayo; en su patio se acordó la forma en que French y Berutti avisarían á Buenos Aires que el cabildo había caducado y que el pueblo porteño proclamaba la independencia, y en él también Saavedra, jefe de los Patricios, designó el destacamento de éstos que acompañaría al pregonero que recorrería la ciudad proclamando el célebre bando.



El señor don Nicolás Rodríguez Peña

La vieja casa cayó luego en el olvido, sirviendo de habitación al Jefe de Policía señor Cazón, emparentado con la familia propietaria, y en 1894 la Municipalidad hizo colocar en el frente de ella la placa de mármol conmemorativa, que hoy ostenta.

Y la vieja construcción centro de la chacra suburbana de los Rodríguez Peña ha ido poco á poco reduciéndose hasta quedar convertida en una sola pieza, pequeña, provista de una ventana, apenas capaz de contener la chapa indicadora de que allí en aquel lugar se desarrollaron sucesos que todos los argentinos deben mirar con veneración. La chacra, es hoy un barrio populoso de Buenos Aires en que no queda nada que rememore el pasado sino es la vieja casa que desafía aún las inclemencia del tiempo.



Lo que resta de la casa del señor Rodriguez Peña, donde se reunió la Junta de Mayo

*Fot. de* CARAS Y CARETAS.

# LOS VIEJOS DE LA PATRIA Y LA CONQUISTA DEL DESIERTO

DOCTOR
D. BERNARDO DE IRIGOYEN

DOCTOR
D. CARLOS TEJEDOR

TENIENTE GENERAL
D. BARTOLOMÉ MITRE

DOCTOR
D. VICENTE FIDEL LÓPEZ

VICEALMIRANTE
D. MARIANO CORDERO

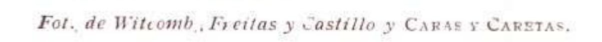
OCUPACIÓN MILITAR DEL RÍO NEGRO
POR EL EJÉRCITO NACIONAL
EL 25 DE MAYO DE 1879
CUADRO ORIGINAL DE JUAN M. BLANES
EXISTENTE EN EL MUSEO HISTÓRICO

HIPÓLITO SUÁREZ
Centenario, soldado de la Independencia

FELIPE DIAZ
Centenario, soldado de la Independencia

JUAN NORIEGA
Centenario, soldado de la Independencia

PEDRO S. CORREA
Centenario, soldado de la Independencia


Fot. de Witcomb, Freitas y Castillo y CARAS Y CARETAS.

Dibujo de Castro Rivera



**Restos de la casa donde nació San Martín, en Yapeyú (Misiones)**

*Fué uno de los de Bailén*, el célebre caudillo D. José de San Martín, que impulsó la revolución y la sacó de sus estrechos límites para extenderla en la América entera.

Hijo de un jefe español, nació en Yapeyú, en las antiguas Misiones. — precisamente en el lugar donde hoy proyecta levantar un monumento á su memoria el pueblo entero de la República, por iniciativa de su comprovinciano el bizarro comandante D. Higinio Vallejos—y se educó en España, de cuyo ejército formó parte hasta que *su patria nativa* necesitó del esfuerzo de su brazo.

Su carrera fué de luz, y el teniente general é historiador D. Bartolomé Mitre ha enriquecido la literatura nacional con el trabajo más completo y desapasionado que hasta el día se haya realizado á su respecto.

*En esas páginas* está condensada toda la historia militar de la República en sus albores, y nada podríamos decir sobre ella y su caudillo que no fuese una repetición de obra tan conocida como apreciada.

El nombre de San Martín es ejemplar, y sus virtudes y su altura moral — más que sus campañas militares tal vez — forman á su alrededor un nimbo resplandeciente.

***

El pino centenario que se conserva en el Convento de San Lorenzo, donde libró su primer batalla el *general San Martín al frente* de sus célebres Granaderos á Caballo, tiene su leyenda histórica que no deja de ser interesante.



**El histórico pino de San Lorenzo**

Era *Comandante Militar* del *Rosario* el capitán del ejército real D. Celedonio Escalada, natural de Valladolid, que había solicitado y obtenido carta de ciudadanía argentina, cuando llegó *en marcha* al Rosario el General D. José de San Martín.

La escuadrilla española, en observación en el Paraná resolvió impedirle la marcha, y comenzó á efectuar un desembarco frente á San Lorenzo, en circunstancias que los patriotas ocupaban el Convento.

*Inferiores en armamento*, temían la suerte de un combate, cuando el Comandante Escalada acercándose á San Martín que estaba recostado al pie del añoso pino, le ofreció un cañoncito que poseía. El General aceptó complacido el ofrecimiento, y fué esa pieza de artillería la primera que tronó en favor de la libertad en esta parte del continente.

*El pino histórico* se conserva aun y es una verdadera curiosidad que nunca dejan de visitar los forasteros que llegan á San Lorenzo.

El Comandante Escalada se incorporó con su hijo D. José Celedonio, que después fué coronel, á las fuerzas de San Martín y le acompañó en su gloriosa campaña de Cuyo, punto de partida de aquella del Pacífico que dió la libertad á tres repúblicas.

El Comandante Escalada era hermano político del Presbítero Gadea, confesor de Liniers y de Concha en la Cruz Alta y por ello estaba vinculado á las familias *más antiguas* del Virreynato del Río de la Plata, explicándose así su actitud al estallar la revolución de Mayo.



**Monumento á San Martín en Yapeyú (Misiones)**

*Fot. para* CARAS Y CARETAS.

# LINIERS



El virrey don Santiago Liniers

He aquí la figura más culminante de la colonia española en el Río de la Plata á principios del siglo.

Francés de nacimiento, pero al servicio de España en estos países, llevaba una vida casi oscura en el Puerto de la Ensenada aquel que al pisar los ingleses las calles de Buenos Aires en son de conquista, electrizó al pueblo, lo armó y supo conducirlo al combate, infligiendo á los invasores tremendo castigo.

Su asombrosa actividad y su pericia fueron los principales factores de su hazaña. Buenos Aires se defendió con sus propios recursos y España se ahorró la vergüenza de que una bandera extraña ondeara en el Fuerte donde ondeaba la suya desde aquellos días duros de la conquista.



El presbítero Lázaro Gadea, confesor de Liniers en la Cruz Alta

Españoles y criollos supieron honrar á su capitán de los días aciagos, y Liniers fué Virrey elegido por el pueblo.

Luego vinieron las horas amargas para el caudillo, cuando comenzaron á fermentar las ambiciones, á coaligarse los intereses particulares lesionados por su exaltación al mundo.

Los odios y los rencores comenzaron á cavar un abismo entre los españoles. Los criollos, ya plegándose á unos, ya á otros, fueron preparando la ruina de ambos bandos y después de organizada la Junta de Gobierno, que dió por concluida la dominación de España, pudieron recién los enemigos del caudillo desenvainar sus odios implacables.

Retirado á Córdoba, al lado de su amigo el Gobernador de dicha ciudad, don Juan Gutiérrez de la Concha, intentó defenderse agrupando á su alrededor algunos leales; pero la Junta de Gobierno de Buenos Aires — formada por cinco criollos y dos españoles — habiéndole vencido y hecho prisionero juntamente con el Gobernador y los señores Rodríguez, Allende y Moreno, Ministro de las Cajas Reales, decretó su fusilamiento contra el voto y la resistencia de Belgrano, Saavedra y Alberdi.



Habitación que ocupaba Liniers en su posesión de Alta Gracia, en la forma que hoy se conserva

El infeliz caudillo y sus compañeros fueron ejecutados en la tarde del 26 de Agosto de 1810, en el paraje llamado La Cruz Alta ó Cabeza del Tigre, siendo su sangre la primera que se derramara en el Río de la Plata en holocausto de la Revolución de Mayo.

La opinión no acompañó á la Junta en esta emergencia y á los pocos días de muerto Liniers apareció escrita en el lugar de la ejecución, la palabra *clamor*, formada con las iniciales de las víctimas.

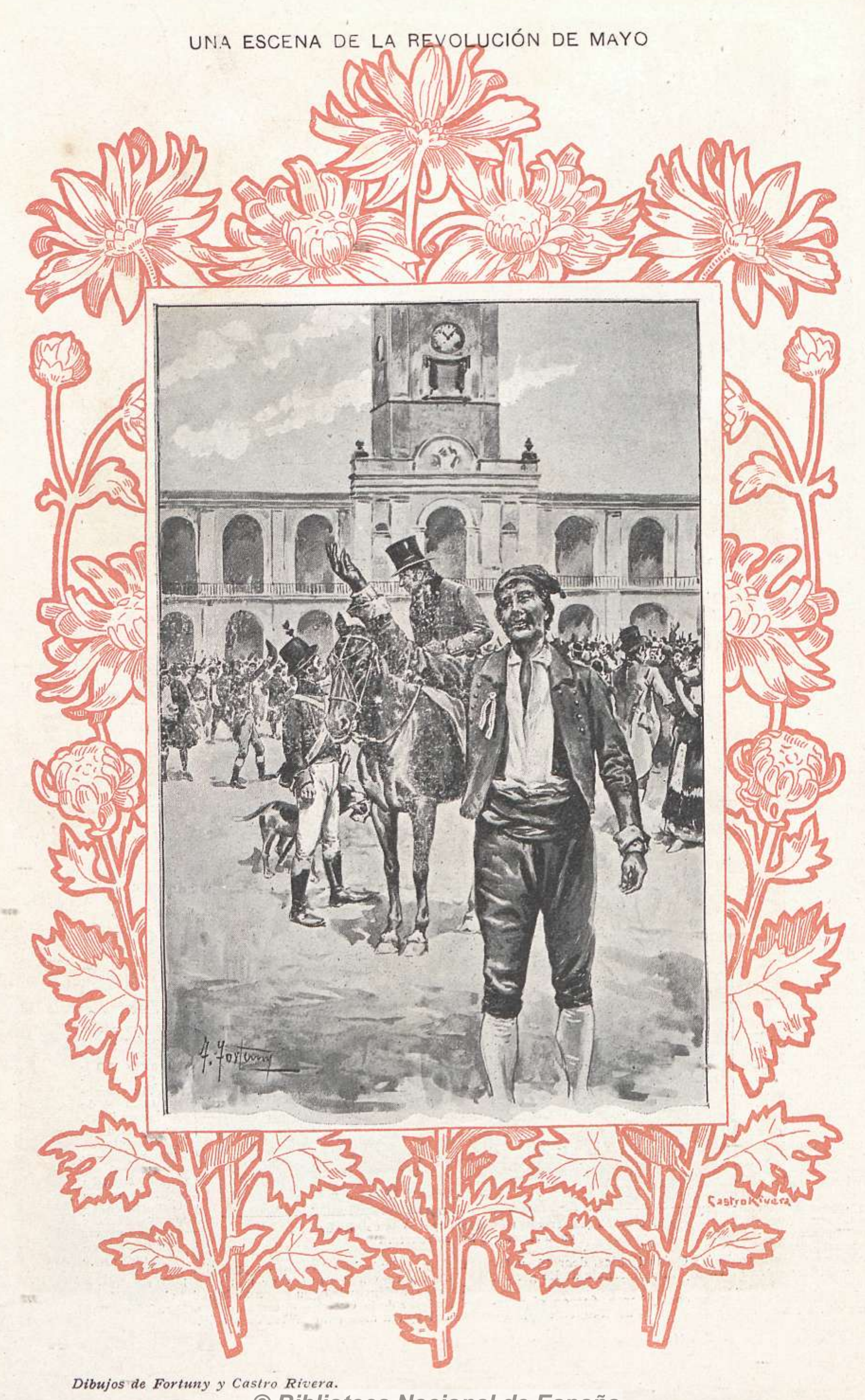
Fué confesor de Liniers y de sus compañeros el presbítero don Lázaro Gadea, natural de Soriano en la Banda Oriental, después capellán de San Martín y más tarde secretario de la Constituyente de 1825 en su patria.

Este buen sacerdote, cuya vida es por cierto una de las más curiosas que pueden ofrecer los representantes del clero nacional en aquella época, se decepcionó de tal manera con la decisión de la Junta de Mayo respecto á Liniers y sus partidarios, que abandonó las filas de los Morenistas, plegándose á los Saavedristas, cuyo representante en su patria, la Banda Oriental, lo era el General Artigas—su pariente—y pasó á servir á este de secretario y consejero íntimo, animándole á resistir la política de la Junta.

El Padre Gadea, antes de morir en 1869, remitió á España, al Marqués de la Habana, hijo del General Juan Gutiérrez de la Concha, el testamento ológrafo que éste le entregara momentos antes de morir.

*Fot. de* Caras y Caretas.

UNA ESCENA DE LA REVOLUCIÓN DE MAYO




Dibujos de Fortuny y Castro Rivera.

EDUARDO DUBROCA

Decano de los sargentos del Ejército Nacional
guardián del monumento de San Martín en la Catedral

MAYOL




311

n.º 132

La Junta ha recibido en las Banderas del Exercito de los rebeldes del Perú el premio de sus tareas patrioticas, el fruto de los trabajos militares de los hijos de este gran Pueblo, el anuncio mas seguro de la libertad permanente de estas Provincias y el mas precioso presente que nuestras armas guerreras podian [illegible]. La Junta despues de recibir con [illegible] tan glorioso trofeo, ha resuelto depositarlo en la Sala Capitular, no [illegible] pueda encontrarse mejor custodia de las glorias de los hijos de Buenos Ayres, que el Cuerpo municipal, que los representa.

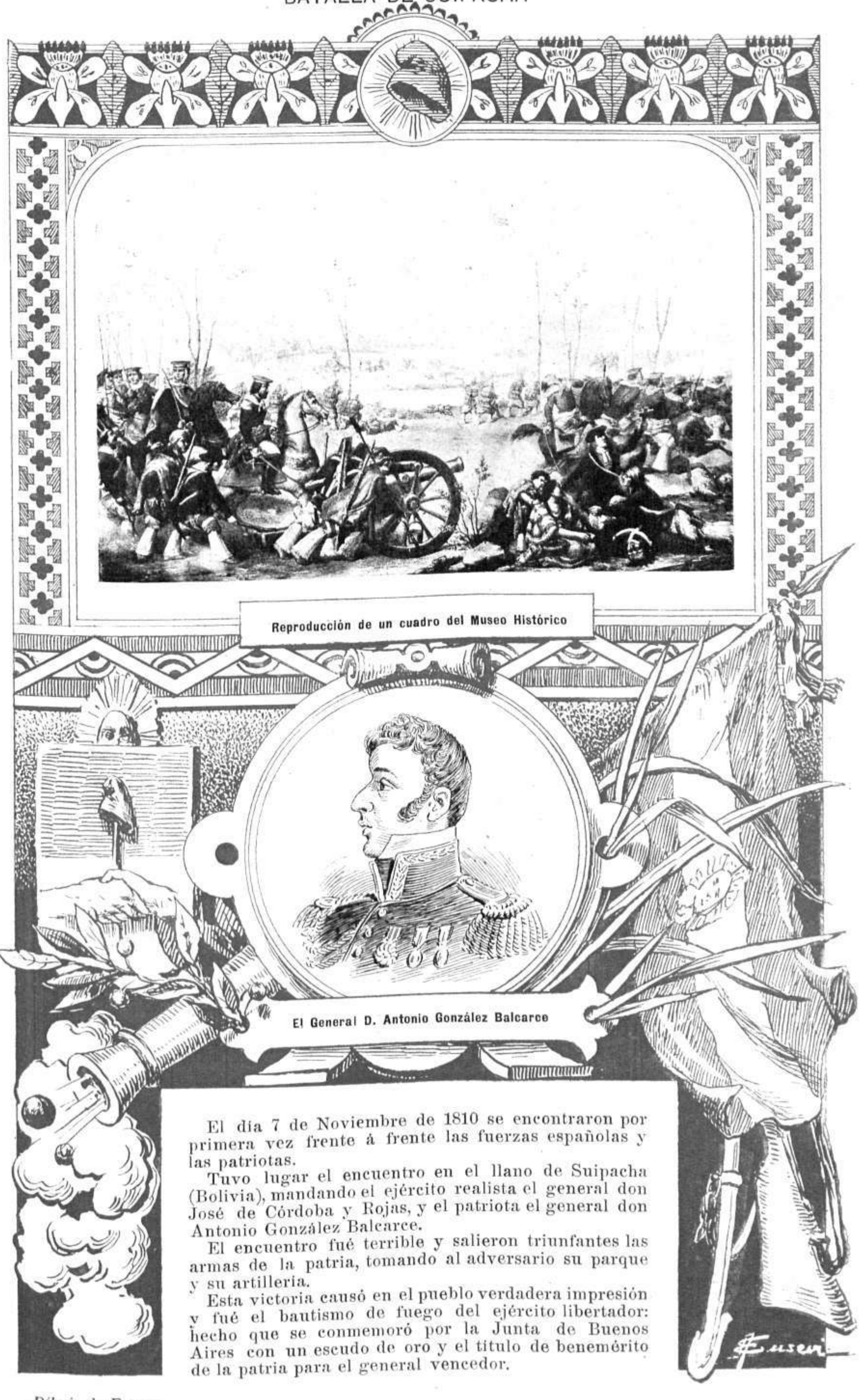
Dios guarde á V.E. m.s a.s Buenos Ayres 2 de Diciembre de 1810.

Cornelio de Saavedra — Miguel de Azcuenaga — D.r Man.l Alberti — Domingo Matheu — J. Larrea — Juan José Paso — D.r Mariano Moreno, Secret.o

Exmo. Cabildo de esta Capital.

*Dibujo de Villalobos.*

# BATALLA DE SUIPACHA




Reproducción de un cuadro del Museo Histórico

El General D. Antonio González Balcarce

El día 7 de Noviembre de 1810 se encontraron por primera vez frente á frente las fuerzas españolas y las patriotas.

Tuvo lugar el encuentro en el llano de Suipacha (Bolivia), mandando el ejército realista el general don José de Córdoba y Rojas, y el patriota el general don Antonio González Balcarce.

El encuentro fué terrible y salieron triunfantes las armas de la patria, tomando al adversario su parque y su artillería.

Esta victoria causó en el pueblo verdadera impresión y fué el bautismo de fuego del ejército libertador: hecho que se conmemoró por la Junta de Buenos Aires con un escudo de oro y el título de benemérito de la patria para el general vencedor.

*Dibujo de Eusevi.*

# EL PRESBÍTERO DON NATALIO ARELLANOS

## NACIDO EL AÑO 1810

Es el decano de los sacerdotes argentinos, pues nació en los albores del año 1810, ordenándose recién en 1843 á título de la capellanía fundada por su bisabuela la señora María Jiménez de Paz, en el año de 1721. Hoy vive retirado de la iglesia, pues su avanzada edad no le permite las fatigas de su ministerio, pero siempre ligado á ella y viviendo su vida, que no es tan monótona como á primera vista parece.

Los ilustrísimos obispos argentinos y extranjeros que últimamente emprendieron viaje á Roma, se despidieron de él con cariñoso respeto, y su despedida fué un acto verdaderamente conmovedor, pues el viejito, al darles el último adiós, les repetía con cristiana resignación:

— Cuando vuelvan ya no me encontrarán, pero estoy contento. Moriré viendo esta iglesia que yo *conocí* tan pobre, fuerte y esplendorosa.



El presbítero Arellanos es un sobreviviente de nuestra era de organización, y ha seguido con interés todos los fenómenos sociológicos que se han desarrollado en el Río de la Plata, hablando de ellos con verdadera propiedad, pues á un criterio desapasionado une una memoria privilegiada que le permite evocar los sucesos con sorprendente fidelidad de detalles.

A él le dió las órdenes el arzobispo Escalada y le firmó diversos decretos de nombramiento el doctor Aneiros en su calidad de secretario del arzobispado: la actuación de esos dos prelados en la iglesia argentina, tiene en el padre Arellanos un verdadero cronista. Ordenado en 1843, no ha habido suceso de importancia en el país que él no haya visto y juzgado, siendo curioso oír de sus labios la verdad de acontecimientos que luego el tiempo ha poetizado.

*Fot. de* CARAS Y CARETAS

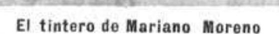
# DOS RELIQUIAS

En el Museo Histórico se conserva como valioso tesoro el tintero del Dr. Mariano Moreno que sirvió á la Junta de Mayo y que contuvo la tinta con que se escribieron el Acta de la Independencia y las proclamas al pueblo del virreinato.

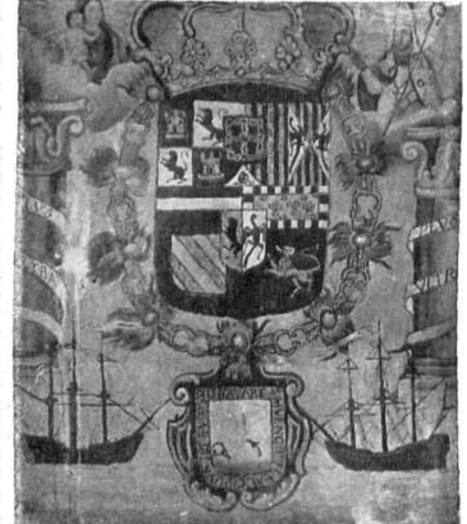
Los pocos recuerdos que quedan de Mariano Moreno, tienen un valor inapreciable, y el director del Museo Histórico se ha propuesto reunirlos en una sección especial.

También se conserva el escudo colonial de Buenos Aires, salvado por el director del Museo Histórico y al cual el tiempo ha respetado hasta cierto punto.

Ese escudo presenció aquellas discusiones turbulentas de los cabildos del virreinato en sus primeros tiempos de erección, cuando franciscanos y domínicos acudían á él con sus querellas y resentimientos que perturbaban la paz pública; las angustias de los cabildantes cuando veían acercarse á Buenos Aires los ejércitos ingleses que venían á conquistar la tierra que ellos y sus antecesores habían librado á la civilización; las alegrías consiguientes á la victoria que obtuvieron sobre ellos y los honores tributados al caudillo que preparara la resistencia; las inquinas y los odios de los peninsulares divididos, que reñían entre sí movidos por pasiones bastardas; y, finalmente, el advenimiento de la Junta de Mayo, sus primeras deliberaciones y el nacimiento de los partidos políticos que hasta la fecha luchan en el país: los unitarios, encabezados por Mariano Moreno, y los federales por Cornelio Saavedra.



El tintero de Mariano Moreno



El escudo colonial de Buenos Aires

El escudo de la era colonial es, con excepción del escudo de Castilla, el mismo que hoy tiene como distintivo la Municipalidad y que fué compuesto muchos años después. Sus principales atributos son los mismos de la vieja reliquia castellana con el agregado de la paloma, símbolo del Espíritu Santo.

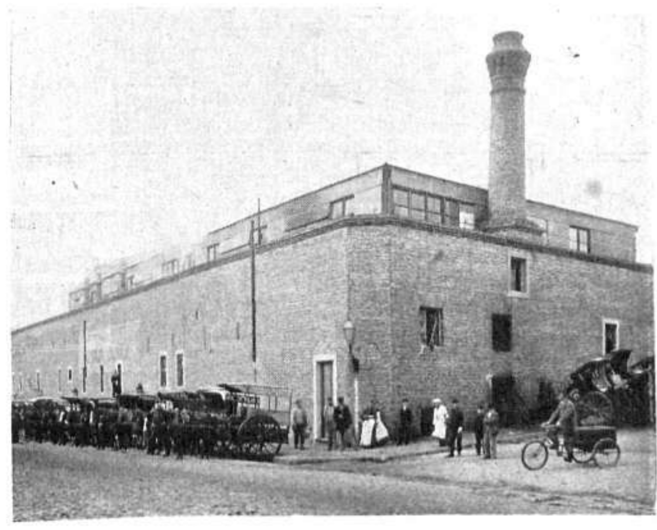
# GRANJA BLANCA

CANGALLO Y LAPRIDA. — UNIÓN TELEFÓNICA 14340 Y COOPERATIVA 2249

La leche está considerada por los fisiólogos como el alimento completo por excelencia, pues contiene todos los materiales necesarios al desarrollo del organismo: agua, materias azoadas (caseina y albúmina), una sustancia azucarada facilmente fermentable (latenia), principios grasos (manteca), y varias sales minerales (fosfatos alcalinos terrosos, cloruros alcalinos, etc.).

Sabido es que la leche muy alterable es un terreno excelente para el desarrollo de los micro-organismos. Por eso los médicos y los higienistas se preocupan con fundamento de su conservación. Con este fin la industria hace intervenir para ello el frio, la esterilización y la pasteurización. El eminente químico Mr. L'Hote aconseja no hacer uso del frío para la leche. Por la congelación de la masa pierde su homogeneidad, se efectúa la aparición de la crema y el resto queda en pequeños grumos en un centro líquido no congelado. Recomienda especialmente la pasteurización y la esterilización.

Dada la latente cuestión p anteada por la municipalidad para un dispensario á objeto de proveer de leche gratis á los niños pobres, visitamos la factoría de la Granja Blanca: diremos con toda franqueza, que hemos quedado sorprendidos, tanto por su gran maquinaria cuanto por los detalles que se observan



Fachada principal del establecimiento

Taller de latería

allí para la pasteurización, esterilización é higiene en el tratamiento de la leche.

Un laboratorio químico montado con todos los adelantos científicos y bajo la dirección de un técnico especial—donde es examinada la leche y sus componentes diariamente y de donde se dirige la parte científica del establecimiento—unas veinte máquinas automáticamente elaboran, pasteurizan y esterilizan en los diversos procedimientos á que se somete la leche; tres autoclaves son destinados á la esterilización; dos filtros, uno con cinco capas de arenas marinas por donde pasa la leche en sentido inverso á todos los otros sistemas y se libra de sus impurezas, este es del sistema Hoffman; el otro el sistema Backhaus destinado para la leche de niños, por medio de celulosa—caro intermedio que hay que tirarlo diariamente—y donde los microbios y esporos quedan interceptados.

El aparato de la pasteurización, sistema Lefeldt y Zenchst, es de una ingeniosísima combinación: sus tres secciones internas, movibles unas en sentido inverso á las otras y donde la leche entra en forma de lluvia, pasteurizan en el acto á 75° para caer al depósito de blanca porcelana pulida, donde caben 10.000 litros—de aquí sale para el servicio público en el sistema ordinario por medio de los carros.

La limpieza y esterilización de los envases se efectúa por medio del vapor en el aparato Pockock y la de las botellas por otro giratorio con cepillos a vapor y agua, este centrifugal; después son repasadas con munición de porcelana.

La entrega ordinaria al público es de 11000 litros sin contar la leche absorbida en las mantequerías y cremerías auxiliares de Hornos y Marcos Paz.

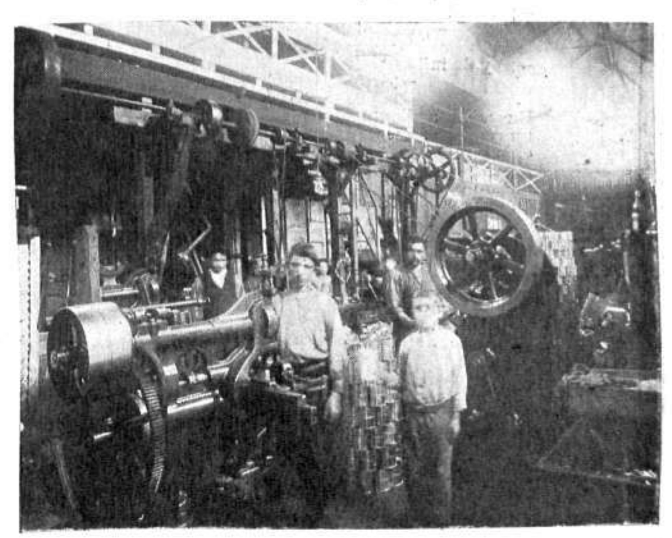
Aparte de esto la leche esterilizada en latas para viajes y enfermos y la maternizada en botellas tiene un expendio de regular importancia.

El justo crédito que ha alcanzado este establecimiento lo debe incuestionablemente á la escrupulosidad y seria aplicación de los métodos modernos que la ciencia impone y desde luego debemos declarar que la protección que le presta el público es muy merecida.

Este ejemplo debe ser imitado por otras lecherías, lo que importaría una verdadera garantía para la salud pública.

Como complemento hemos tomado unas vistas que muestran del interior y exterior del establecimiento que ofrecemos.

MERCURIO.



Maquinaria esterilizadora y pasteurizadora




# POLYDOR

## CALLICIDA ÚNICO

Autorizado por el H. Consejo Nacional de Higiene

I

Por una suerte fatal,
don Abdón y don Senén,
si estaban de bienes bien,
de los pies estaban mal.
No es que los tuvieran grandes;
es porque de ellos sufrían.
¡Gran Dios, qué pies! Parecían
la cadena de los Andes:
picachos inaccesibles,
senderos resquebrajados,
hoyos, y por todos lados
protuberancias horribles.
Llenos de amarga aflicción
gemían ambos así:
—¡Senén!
—¡Abdón!
—¡Ay de mí!
—¡Ay de mí!
—¡Senén!
—¡Abdón!
Buscaron ardientemente
un remedio, recorrieron
cien clínicas; mas perdieron
los días inútilmente,
puesto que aquel mal oculto
que sus pies estropeaba
bulto tras bulto creaba
y nunca escurría el bulto.
Y no hallando medicina,
recurso ni panacea,
decidieron ¡gran idea!
consultar á una adivina.
Esta, presa del sopor
hipnótico, aletargada
exclamó como inspirada:
—¡Acudid al *Polydor!*

II

Moviendo pesadamente
los pies, que llevan metidos
entre lana, doloridos
y sufriendo horriblemente,
don Senén y don Abdón
en pos del *Polydor* van.
Se acercan. Llegan. Ya están,
y temblando de emoción
se ven en un dos por tres
atendidos, observados,
y ¡oh maravilla! curados
por completo de los pies.
De convencerse rehuyen
y de gozo se estremecen:
¡los bultos desaparecen,
las protuberancias huyen!
Don Abdón, de placer rojo,
grita:
—De alegría estallo;
si tuve un ojo de gallo,
no fué nada lo del ojo.
Y al oir que de una turca
el pobre organillo toca
una mazurca, con loca
alegría la mazurca
bailan á compás y bien,
y sin pizca de dolor,
dan vivas al *Polydor*
don Abdón y don Senén.

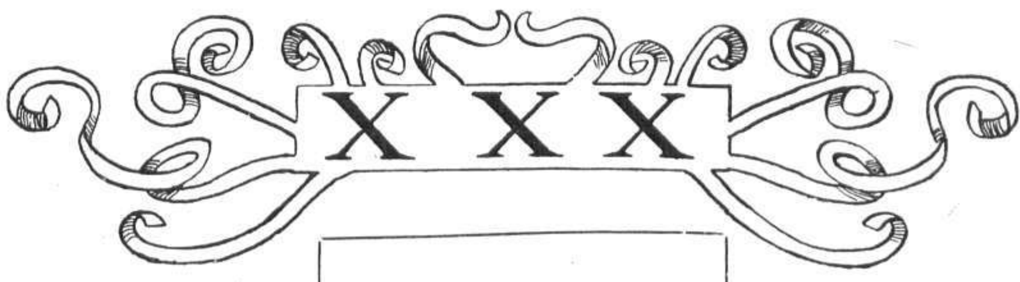
## D. P. REILLY Y Cía

**Solos agentes del maravilloso descubrimiento**




CALLE FLORIDA, 628
Unión Telefónica, núm. 2250
**BUENOS AIRES**

BAZAR PENCO







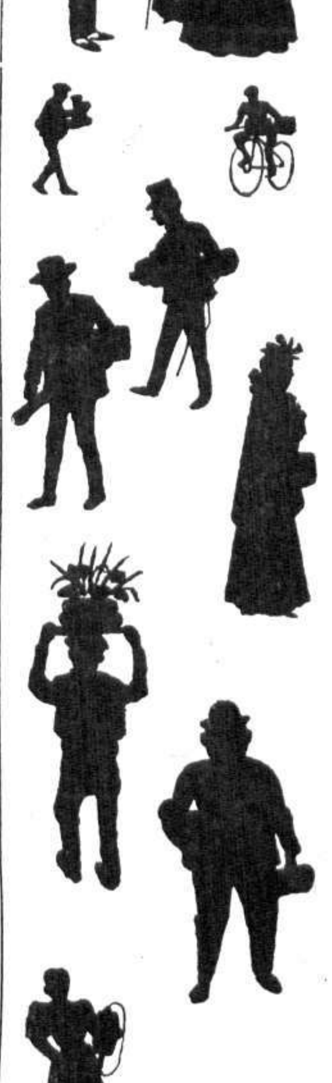

## TRASLADO Á BULLRICH

Señor Intendente urbano:
Un vecino algo caduco
de la calle Chacabuco
entre Moreno y Belgrano,
hoy de V. S. la intervención
pide en la cuadra aludida
que actualmente está invadida
por toda la población,
que en masa acude al Bazar
de Penco, sin que se pueda
de la una á la otra vereda
moverse ni transitar.
Porteños y provincianos,
señoras y caballeros,
viudos, casados, solteros,
militares y paisanos,
todos van á un tiempo mismo
al mencionado bazar,
empeñados en echar
abajo al bimetalismo,
puesto que afirma esa gente
que del uno al otro polo
triunfa un metal, uno solo:
¡el de Penco únicamente!
Ayer, á un joven muy ñato,
cierta mamá presentaba
su niña y así exclamaba:
—¡En su vida ha roto un plato!
Y él contestó, el muy zopenco,
—No me llama la atención,
¡claro! si sus platos son
salidos del Bazar Penco.
No advertí de qué manera
terminaba el incidente,
porque simultáneamente
del Bazar salió una hilera
de señoras y señores
cargados de copas, tazas,
cucharillas y tenazas,
cuchillos y tenedores,
búcaros y violeteros,
objetos de arte, soperas,
fuentes, platos, vinagreras
y filtros y azucareros
y otras mil cosas que olvido.
... Parecían ¡vive Dios!
los reyes magos en pos
de Jesús recién nacido.
Esto, señor Intendente,
ocurre frente á mi casa,
y esto que me pasa, pasa
de la raya, francamente!
Y estoy descorazonado
pensando, ¡oh fatalidad!
en la marca propiedad
del Bazar que he denunciado.
Marca diabólica que
inspira mis invectivas.
Tres *equis*... son excesivas
incógnitas para usté.
De cualquier modo, es urgente
que usted me atienda, señor.
Se lo pido ansiosamente.
¡Señor Bullrich, por favor!
¡Por Dios, señor Intendente!

UN VECINO.









**J. GARCÍA PARDO y Cía.**

Chacabuco 361

# Laclaustra y Sáenz

41 — MAIPÚ — 41

PRIMERA Y EXCLUSIVA CASA
DE ARTÍCULOS ESPAÑOLES
DE LAS MAS REPUTADAS MARCAS

## RIOJA CLARETE

De HARO (España)

Este excelente vino es sin disputa alguna de los mejores que se importan en plaza, siendo su venta cada vez más importante.

---

## G. FRANCHINI Y C.ía

# Fábricas de Tejidos y Sombreros

BELGRANO

## CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop. 5539. Unión telef. 6229

Casa central:
CALLE PIEDAD, 861

TELÉFONOS { Cooperativa 710 / Unión . . . 1406

---

## GRANJA BLANCA

GRAN DIPLOMA DE HONOR

Exposición Nacional de 1898 — La más alta recompensa

SERVICIO DIARIO MAÑANA Y TARDE Á DOMICILIO

Establecimiento único que reparte la leche pasteurizada. No vende leche cruda. Manteca fina para familia, manteca salada en latas. Leche esterilizada en latas y botellas, especial para enfermos y de suma necesidad para los largos viajes. Leche maternizada en botellas, recomendada por los médicos más eminentes para la crianza de niños. Lanolina en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras de los niños, elemento precioso para el toilet de las señoras é indispensable para el cutis. Chocolate preparado en latas, basta calentar la lata para usarlo, muy especial para viajes. Cáustico para descornar animales, útiles para estancieros. Esterilizadores de leche, chupones, mamaderas para niños, balanza para pesar bebés gratis á domicilio. Para enfermos, Kefir preparado especialmente por la Granja Blanca; pídase con 48 horas de anticipación. Precio de la botella 1/2 litro 0.30.

**Ordenes Cangallo y Laprida**

Unión Telefónica, 14340. — Cooperativa, 2249

---




---

# La Literaria

— DE —

# Georgino Linares

Es la agencia de publicaciones que da más circulación á los diarios y periódicos, y que presta mejor servicio, en el - - - - - - -



ROSARIO DE SANTA FE

937, CALLE CORDOBA, 937

RECIBE SUBSCRIPCIONES

PARA

CUALQUIER PUNTO DE LA REPÚBLICA

---




# D. C. Anderson

CALLE

MAIPÚ, 137

BUENOS AIRES

***Máquinas SINGER***

---

# B. NOËL Y C.IA

Calle DEFENSA 993 — BUENOS AIRES

CASA FUNDADA EN 1847

***CARAMELOS***
***BOMBONES***
***DULCES***
***y CONFITES***



GRAN DIPLOMA DE HONOR Y MEDALLA DE ORO

EXPOSICIÓN NACIONAL DE 1898

# LA EMPRESA

## DE POMPAS FÚNEBRES Y CARRUAJES DE PASEO

DE

## FONTANA, GUTIERREZ Y MAFEI

**SE TRASLADA Á LA**

## CALLE SANTIAGO DEL ESTERO 124 AL 148

**Entre Alsina y Victoria**

Tiene también cómodas cocheras y espléndidos box para los carruajes y caballos particulares. — *Teléfono 3116.*

## JOAQUIN FERNANDEZ

TENEDOR DE LIBROS

**Se encarga de la apertura de Libros de Contabilidad en general, formalización de Inventarios, Balances, como también arreglo de libros atrasados ó defectuosos por haber sido mal llevados, etc.**

**Acepta igualmente en comisión, órdenes legalmente autorizadas, sobre cobranzas de créditos, transacciones y convenios extrajudiciales, cuya procedencia de aquellos tenga directa relación con asuntos comerciales.**

HONORARIOS CONVENCIONAL

REFERENCIAS GARANTIDAS

**PIEDRAS 530 (ALTOS)**

**Instituto Optico Platense** Corrientes 835 frente de la Opera. Composturas en los artículos del ramo. Se ejecutan las recetas de los médicos oculistas.



# E. CRUZ

PEDÍCURO

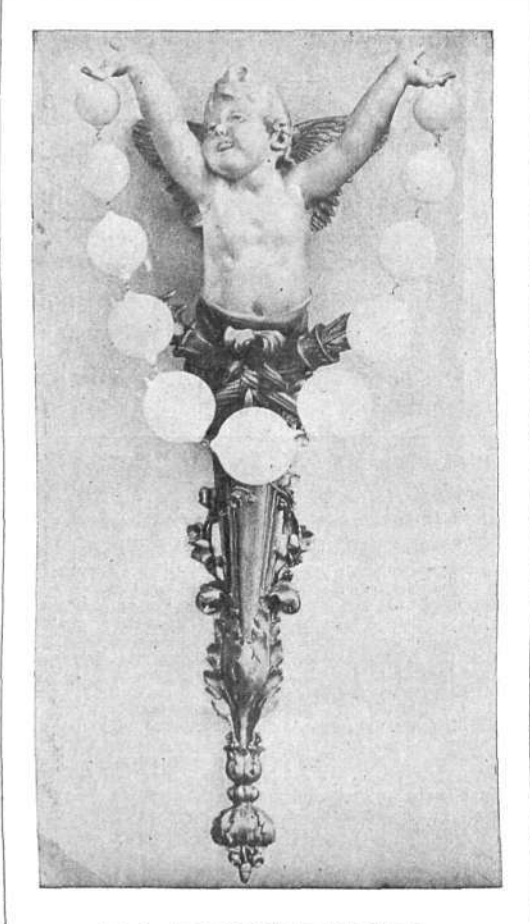
## OFRECE SUS SERVICIOS EN SU GABINETE

**788 - PIEDAD - 788**

Garantiza á la cuarta ó quinta vez la curación completa de los pies.

Tratamiento especial para señoras.



## LA PROGRESISTA

Gran Fábrica de Artefactos para Gas y Electricidad

## AZARETTO Hnos

**GRAN DIPLOMA DE HONOR**

EXPOSICION NACIONAL DE 1898

UNIÓN TELEFONICA 3726

**Exposición:** CALLE CUYO 1901

**Talleres:** CALLE RIO BAMBA 336

# Á LOS POBRES...

Y á los que el consultorio gratuito de *La Prensa* da recetas **P. Malvigne,** farmacia Santa Rosa, Lorea y Venezuela, rebaja




NÚMERO SUELTO { En la capital....... 20 centavos
Fuera de la capital 25 »